

avidsen

FR
v2

TÉLÉCOMMANDE

Pour motorisation de portail

Ref. 114258



A - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A1 - PRECAUTIONS D'UTILISATION

- Lisez intégralement ce manuel avant de commencer l'installation.
- Ne pas laisser les enfants manipuler le produit.
- Pour une utilisation détaillée de la télécommande (passage piéton, suppression), merci de vous référer à la notice de votre motorisation.
- Cette télécommande sera uniquement compatible avec les motorisations de marque Avidsen et Easymate équipée de l'une des cartes électronique détaillées dans cette notice. En cas de doute sur la compatibilité, n'hésitez pas à vous rapprocher de notre assistance technique.

A2 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Utilisez un simple chiffon doux légèrement humidifié pour nettoyer votre produit.
- N'utilisez pas de substances abrasives ou corrosives.
- Ne vaporisez pas directement le produit avec un aérosol.

A3 - RECYCLAGE



Il est interdit de jeter les piles usagées dans une poubelle ordinaire. Des piles/accus contenant des substances nocives sont marqués des symboles figurant ci-contre qui renvoient à l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations des métaux lourds correspondants sont les suivants : Cd= cadmium, Hg= mercure, Pb= plomb. Vous pouvez restituer ces piles/accus usagés auprès des déchetteries communales (centres de tri de matériaux recyclables) qui sont dans l'obligation de les récupérer. Ne laissez pas les piles/piles boutons/accus à la portée des enfants, conservez-les dans un endroit qui leur est inaccessible. Il y a un risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. Danger de mort! Si cela devait arriver malgré tout, consultez immédiatement un médecin ou rendez-vous à l'hôpital. Faites attention de ne pas court-circuiter les piles, ni les jeter dans le feu, ni les recharger. Il y a un risque d'explosion!



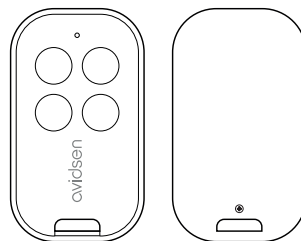
Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

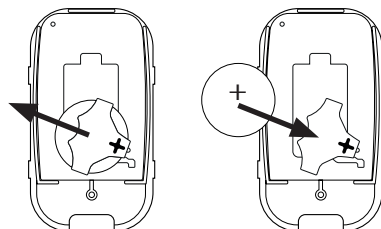
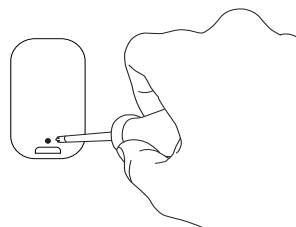
B - DESCRIPTION DU PRODUIT

B1 - TÉLÉCOMMANDE



Chaque touche peut être programmée pour commander une motorisation de portail coulissant, à battant ou une motorisation de porte de garage. Une seule touche suffit pour contrôler une motorisation.

C - REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE



D - INFORMATIONS TECHNIQUES ET LEGALES

D1 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Type : Modulation AM de type OOK. Codage de type Rolling code à 16 bits (soit 65536 combinaisons possibles)
- Fréquence : 433.92MHz
- Alimentation : CR2032
- Touches : 4 touches
- Puissance rayonnée : < 10mW
- Dimensions : 65 x 37 x 10 mm
- Poids : 11g (15g avec pile)
- Autonomie : 1 ans à raison de 10 utilisations de 2s par jour
- Température de fonctionnement : -20°C / +60°C
- Votre produit est garanti 2 ans pièces et main d'oeuvre, à compter de la date d'achat. Vous devez conserver une preuve d'achat durant toute cette période de garantie.

- La garantie ne couvre pas la pile ni les dommages causés par négligence, par chocs et accidents.
- Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé, excepté pour l'insertion ou le remplacement de la pile, par des personnes étrangères à la société Avidsen.
- Toute intervention sur l'appareil annulera la garantie.

D2 - ASSISTANCE ET CONSEIL

- Malgré tout le soin que nous avons porté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, si vous rencontrez des difficultés lors de l'installation de votre produit ou des questions, il est fortement conseillé de contacter nos spécialistes qui sont à votre disposition pour vous conseiller.
- En cas de problème de fonctionnement pendant l'installation ou après quelques jours d'utilisation, il est impératif de nous contacter avant votre installation afin que l'un de nos techniciens diagnostique l'origine du problème car celui-ci provient certainement d'un réglage non adapté ou d'une installation non conforme. Si le problème vient du produit, le technicien vous donnera un numéro de dossier pour un retour en magasin. Sans ce numéro de dossier le magasin sera en droit de refuser l'échange de votre produit.

Besoin de conseils lors de la mise en service ou l'installation de votre produit?

Contactez les techniciens de notre service après-vente au :

0 892 701 369 Service 0,35 € / min
+ prix appel

Du lundi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 18H.

Avidsen s'engage à disposer d'un stock de pièces détachées sur ce produit pendant la période de garantie contractuelle.

D3 - DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Avidsen déclare sous son entière responsabilité que l'équipement référence 114258 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable et sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

- Directive RED 2014/53/EU
EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1
- Directive LVD 2014/35/EU
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014 + A11:2017
- Directive EMC 2014/30/EU
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.1.1

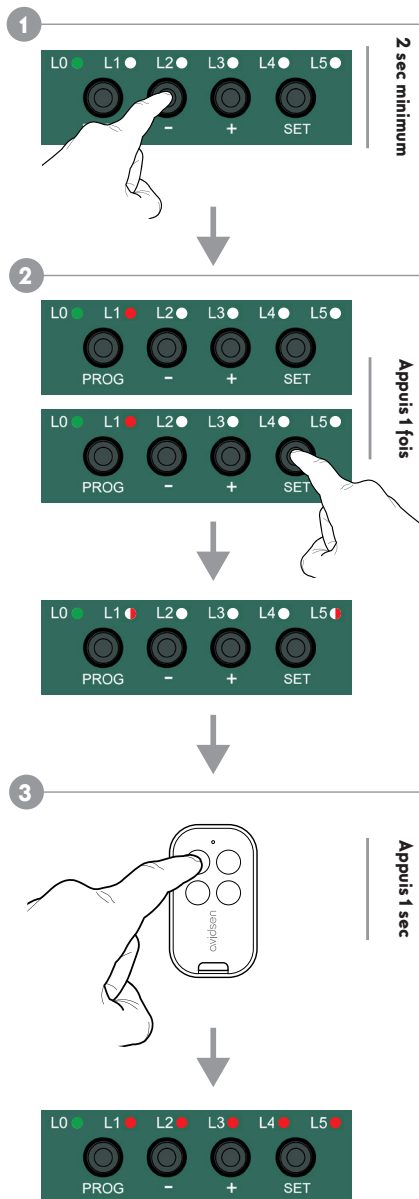
Les produits précédemment cités sont conformes à la directive RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée 2015/867/EU.

Signé par Alexandre Chaverot, président au nom de Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, France
A Tours le 24/01/2024

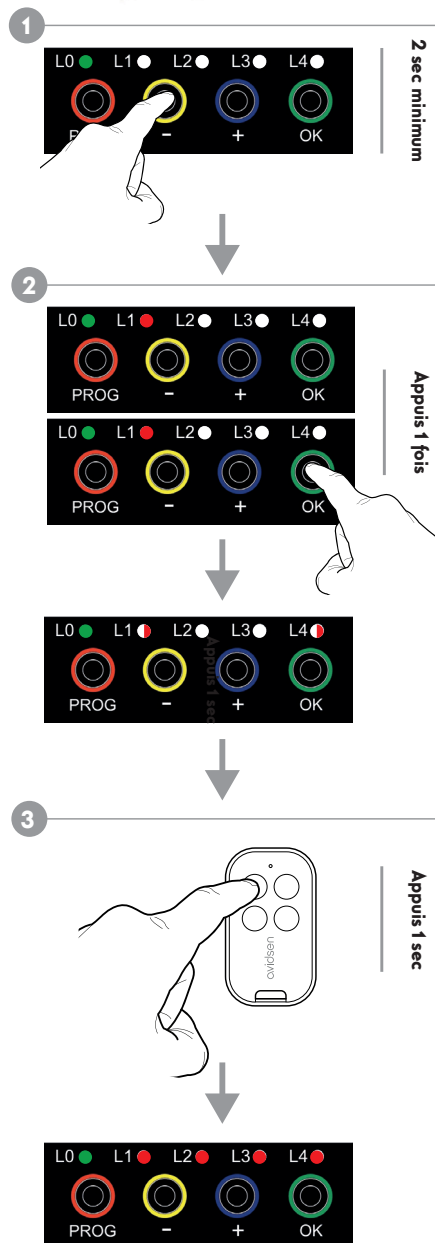
www.avidsen.com



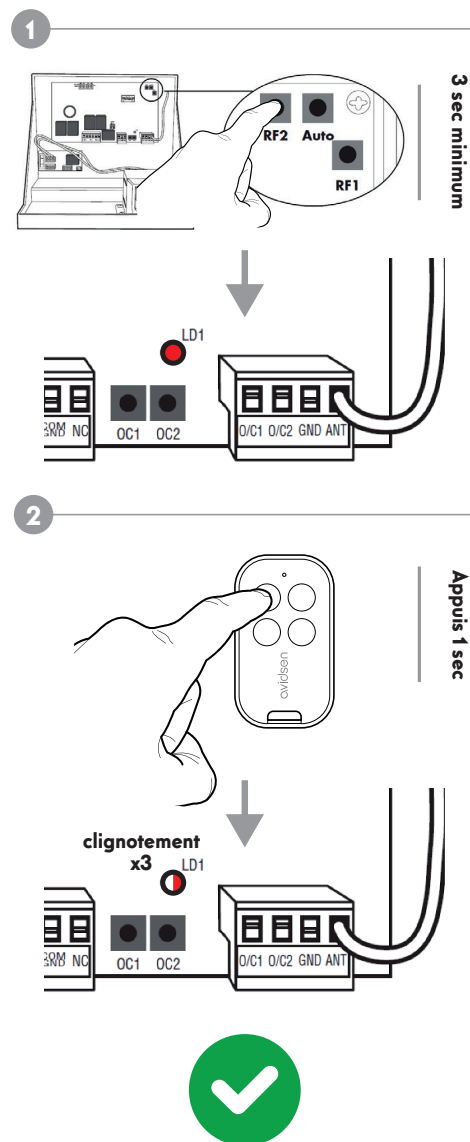
CA2B9TR (BATTANTS) ET CA2B9SL (COULISSANT)



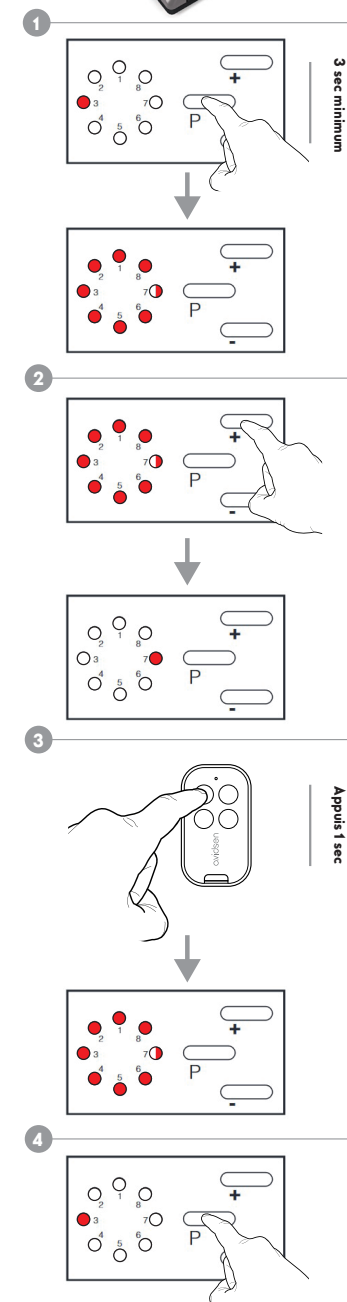
AVLO



SW200D2S



STROMMA



avidsen



EN
v2

REMOTE CONTROL

For electric gate opener

Ref. 114258



A - SAFETY INSTRUCTIONS

A1 - OPERATING PRECAUTIONS

- Read this manual carefully before installing.
- Do not allow children to handle the product.
- For detailed use of the remote control (pedestrian access, deleting), please refer to the gate opener instructions.
- This remote control is compatible only with Avidsen and Easymate gate openers fitted with one of the electronic cards described in these instructions. If in doubt regarding compatibility, please do not hesitate to contact our technical support service.

A2 - SERVICING AND CLEANING

- Use a soft, slightly damp cloth to clean your product.
- Do not use abrasive or corrosive substances.
- Do not spray any products directly onto the unit.

A3 - RECYCLING



The disposal of used batteries in household waste is strictly forbidden. Batteries/accumulators containing harmful substances are marked with symbols (shown opposite) which indicate that it is forbidden to discard them in the household waste. The corresponding heavy metals are referred to as follows: Cd= cadmium, Hg= mercury, Pb= lead. You can dispose of these used batteries/accumulators at local waste treatment centres (centres for sorting recyclable materials), which are required to accept them. Keep batteries/button cells/accumulators out of reach of children and store them in a safe place not accessible to them. They could be swallowed by children or pets. Risk of death! In the event that a battery is swallowed, consult a doctor or go to A&E immediately. Never short-circuit the batteries, and do not burn or recharge them as they may explode!

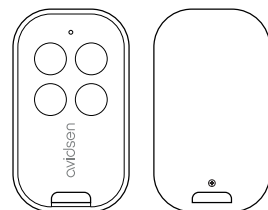


This symbol means that devices no longer in use should not be disposed of with household waste as they are likely to contain hazardous substances that are dangerous to health and the environment. Return the equipment to your local distributor or use the recycling collection service provided by your local council.



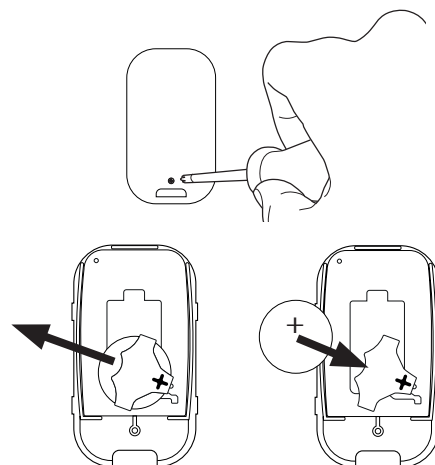
B - PRODUCT DESCRIPTION

B1 - REMOTE CONTROL



Every key can be programmed to operate an automatic sliding or swinging gate, or garage door opener. Only one key is required to control one automatic opener.

C - REPLACING THE REMOTE CONTROL BATTERY



D - TECHNICAL AND LEGAL INFORMATION

D1 - TECHNICAL FEATURES

- Type: AM On/Off Keying (OOK) modulation. 16-bit Rolling code encoder (i.e. 65,536 possible combinations)
- Frequency: 433.92MHz
- Power supply: CR2032
- Keys: 4 keys
- Radiated power: < 10mW
- Battery life: 1 year at a rate of 10 x 2s uses per day
- Operating temperature: -20°C/+60°C
- Dimensions : 65 x 37 x 10 mm
- Weight : 11g (15g with battery)
- Your product is guaranteed for parts and labour for 2 years from the date of purchase. Proof of purchase must be retained for the duration of the warranty period.
- The warranty does not cover the battery, nor does it cover damage caused by negligence, knocks, or accidents.

- None of the components of this product may be opened or repaired by any persons not employed by Avidsen except to insert or replace the battery.
- The warranty will be void if the device is tampered with.

D2 - HELP AND ADVICE

- Despite the care we have taken in designing our products and drafting these instructions, you may still encounter difficulties when installing your product, or have questions. If this is the case, please do not hesitate to contact one of our specialists who will be glad to help.
- If you have any operating problems during or shortly after the installation, please ensure you next to your installation when contacting us, so that one of our technicians can diagnose the source of the problem, as this is often caused by an incorrect setting or an installation that is not to specification. If the problem is caused by the product itself, the technician will give you an RMA number so that you can return the unit to the shop. Without this RMA number, the shop may refuse to exchange your product.

If you need advice for the operation or installation of your product, please contact our after-sales service team technicians:

0 892 701 369 Service 0,35 € / min
+ prix appel

Monday to Friday, 9am to 12pm, and 2pm to 6pm.

Avidsen undertakes to keep a stock of spare parts for this product throughout the contractual warranty period.

D3 - DECLARATION OF CONFORMITY

Avidsen declares, under its sole responsibility, that the equipment with reference number 114258 complies with the applicable Union harmonisation legislation. Its conformity has been assessed pursuant to the applicable standards in force:

- Directive RED 2014/53/EU
EN 300220-1 V3.1.1
EN 300220-2 V3.2.1
- Directive LVD 2014/35/EU
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014 + A11:2017
- Directive EMC 2014/30/EU
EN 301489-1 V2.2.3
EN 301489-3 V2.1.1

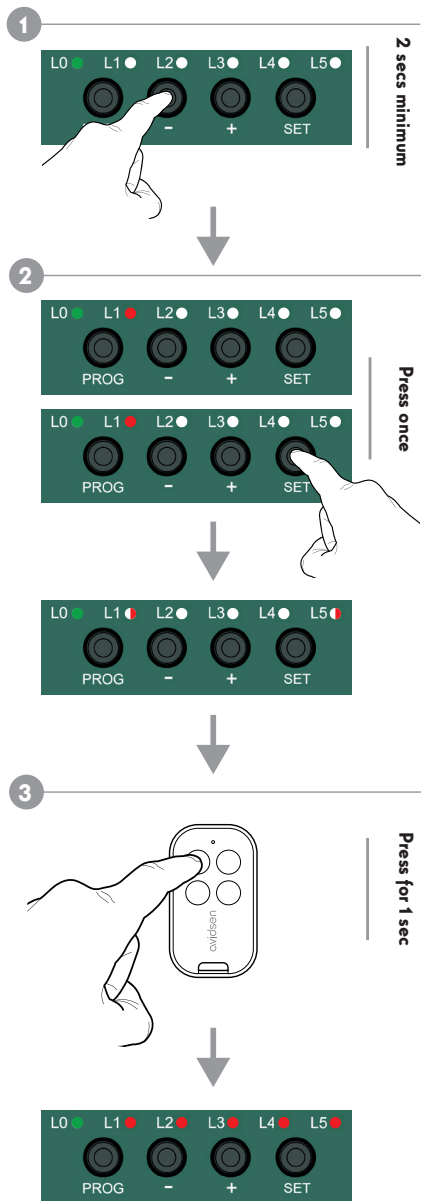
The above-mentioned products comply with the RoHS 2011/65/EU Directive and delegated directive 2015/867/EU.

Signed by Alexandre Chaverot, CEO, on behalf of Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, France
Tours, 24/01/2024

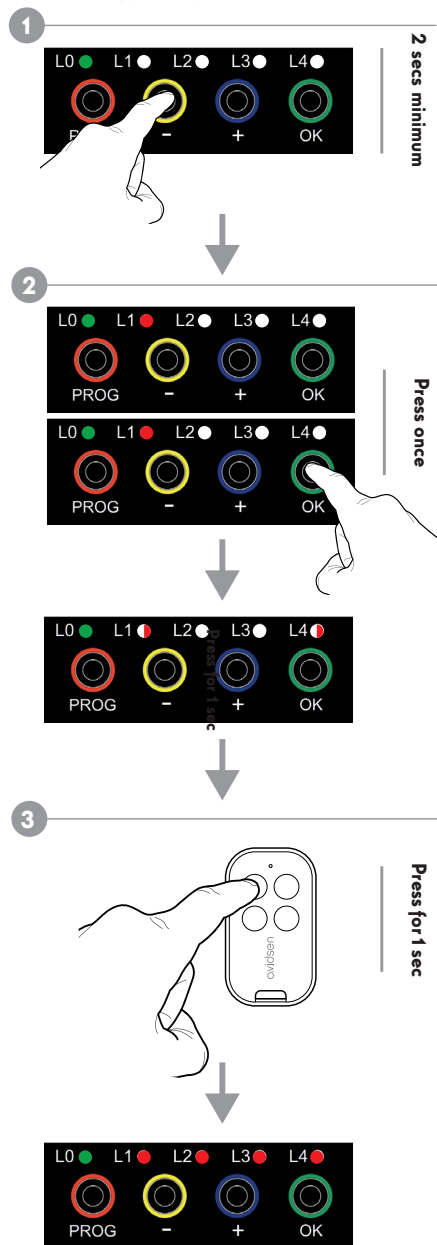
www.avidsen.com



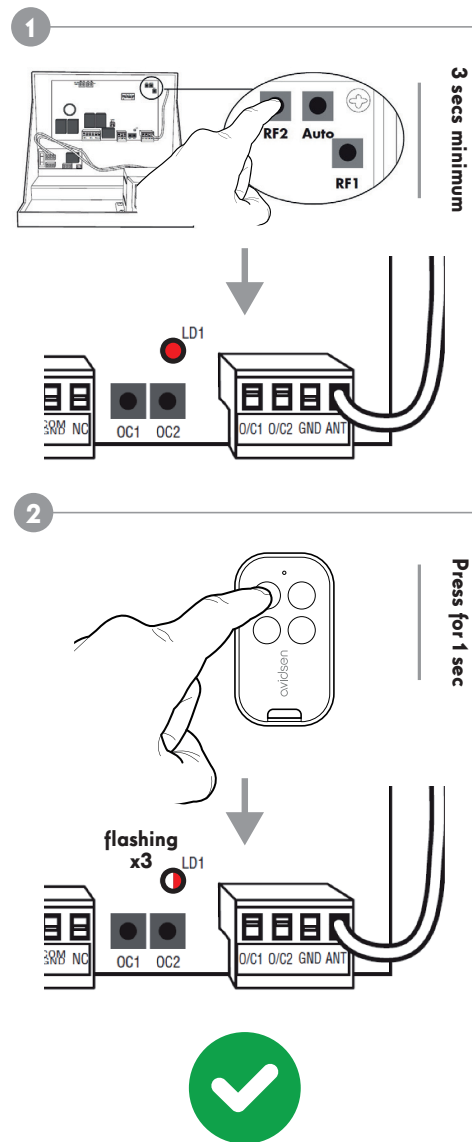
CA2B9TR (SWINGING) AND CA2B9SL (SLIDING)



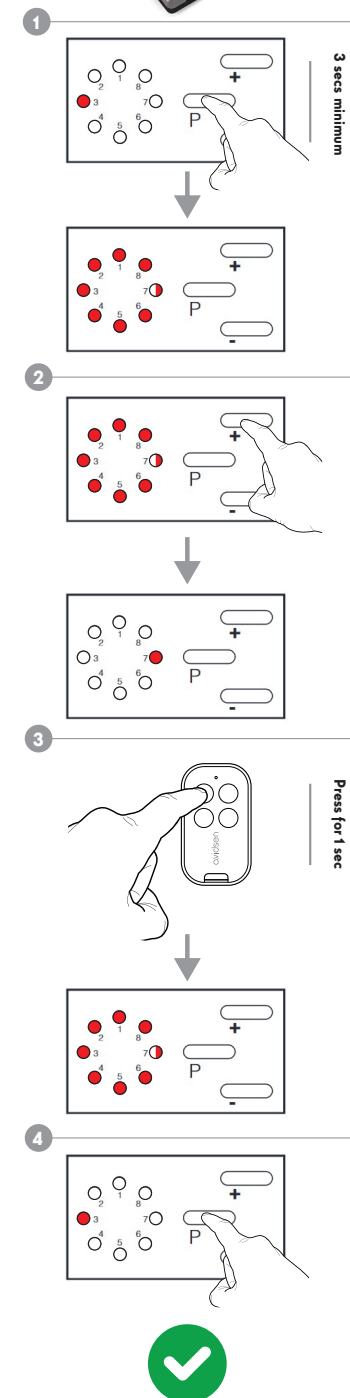
AVLO



SW200D2S



STROMMA



avidsen



NL
v2

AFSTANDSBEDIENING

Voor poortmotorisering

Ref. 114258



A - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

A1 - GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

- Lees deze handleiding volledig door voordat u met de installatie begint.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Voor een gedetailleerd gebruik van de afstandsbediening (voetgangersdoorgang, verwijdering) wordt verwezen naar de handleiding van uw motorisering.
- Deze afstandsbediening is alleen compatibel met Avidsen- en Easymate-motoriserings die zijn uitgerust met een van de elektronische kaarten die in deze handleiding worden beschreven. Neem bij twijfel over compatibiliteit contact op met onze technische helpdesk.

A2 - ONDERHOUD EN REINIGING

- Gebruik een eenvoudige zachte, licht vochtige doek om het product te reinigen.
- Gebruik geen schurende of corrosieve bestanddelen.
- Het apparaat niet rechtstreeks bespuiten met een spuitbus.

A3 - RECYCLAGE



Het is verboden gebruikte batterijen bij het gewone huishoudelijke afval te gooien. Batterijen/accu's met schadelijke bestanddelen zijn gekenmerkt met de symbolen die hieronder getoond worden. Ze maken duidelijk dat ze niet bij het gewoon huisvuil gegooid mogen worden. De verwijzing naar de overeenkomstige zware metalen zijn de volgende: Cd= cadmium, Hg= kwik, Pb= lood. U kunt gebruikte batterijen/accu's naar gemeentelijk afvalcentra brengen (sorteercentra van recyclebare materialen) die verplicht zijn tot inname van deze producten. De batterijen/knoopbatterijen/accu's buiten het bereik van kinderen houden, bewaar ze op een plaats buiten bereik van kinderen. Het risico bestaat dat ze door kinderen of huisdieren ingeslikt worden. Levensgevaarlijk! Mocht dit toch gebeuren, dan onmiddellijk een arts raadplegen of naar het ziekenhuis gaan. Let erop dat u geen kortsluiting in de batterijen veroorzaakt, ze niet in vuur gooit en ze niet herlaadt. Ontploffingsgevaar!

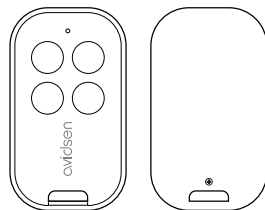


Dit logo betekent dat u geen apparaten die buiten gebruik zijn, mag wegwerpen bij het huishoudelijk afval. De gevaarlijke stoffen die ze mogelijk kunnen bevatten, kunnen de gezondheid en het milieu schaden. Vraag uw distributeur om deze apparaten terug te nemen of maak gebruik van de middelen voor selectieve inzameling die door uw gemeente ter beschikking worden gesteld.



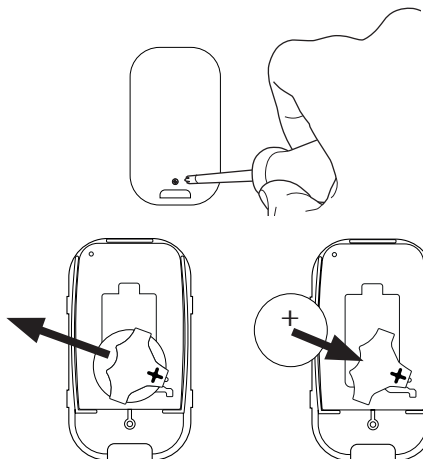
B - BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

B1 - AFSTANDBEDIENING



Ledere toets kan geprogrammeerd worden om een motorisatie voor schuifpoort, openslaande poort of een garagepoortmotorisatie te bedienen. Een enkele toets volstaat om een motorisatie te bedienen.

C - VERVANGING VAN DE BATTERIJ VAN DE AFSTANDSBEDIENING



D - TECHNISCHE EN WETTELIJKE INFORMATIE

D1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Type: AM-aanpassing van het type OOK. Codering van het type Rolling code tot 16 bits (ofwel 65536 mogelijk combinaties)
- Frequentie : 433.92MHz
- Stroomvoorziening : CR2032
- Toetsen : 4 knoppen
- Uitgestuurd vermogen : < 10mW
- Autonomie : 1 jaar bij 10 gebruiksmomenten van 2sec per dag
- Werkingstemperatuur: -20°C / +60°C
- Afmetingen : 65 x 37 x 10 mm
- Gewicht : 11g (15g met batterij)
- Uw product valt 2 jaar onder garantie, onderdelen en werkuren, vanaf de aankoopdatum. Gedurende deze garantieperiode moet u een aankoopbewijs bewaren.
- De garantie is niet van toepassing op de batterij en schade veroorzaakt door nalatigheid, schokken en ongevallen.

- De productonderdelen mogen niet geopend of gerepareerd worden door personen die geen deel uitmaken van het bedrijf AVIDSEN, met uitzondering van het plaatsen of vervangen van batterijen.
- Elke interventie aan het apparaat annuleert de garantie.

D2 - HULP EN TIPS

- Als u ondanks de zorg die wij besteed hebben aan het ontwerp van onze producten en aan het publiceren van deze handleiding, toch nog problemen ervaart tijdens de installatie van uw product of nog vragen heeft, dan raden wij u aan contact op te nemen met onze specialisten die klaar staan om u te adviseren.
- Bij werkingsproblemen tijdens de installatie of na enkele dagen gebruik, moet u voor installatie contact met ons opnemen zodat een van onze technici de oorzaak van het probleem kan zoeken aangezien dit waarschijnlijk uit een foute instelling of een niet conforme installatie voortkomt. Als het probleem veroorzaakt wordt door het product zelf, krijgt u van de technicus een dossiernummer voor een retour naar de winkel. Zonder dit dossiernummer heeft de winkel het recht de omwisseling van uw product te weigeren.

Hulp nodig bij de inwerkingstelling, de installatie van uw product? Neem contact op met de technisch medewerkers van onze klantenservice op:

+800 08250880

Van maandag t/m vrijdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur.

Avidsen verbindt zich ertoe, gedurende de contractuele garantieperiode, over een voorraad reserveonderdelen voor dit product te beschikken.

D3 - EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Avidsen verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de uitrusting met de referentie 114258 in overeenstemming is met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie en dat de conformiteit ervan geëvalueerd werd volgens de geldende toepasselijke normen:

- RED-richtlijn 2014/53/EU
EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300220-2 V3.2.1
- LVD-richtlijn 2014/35/EU
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014 + A11:2017
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.1.1

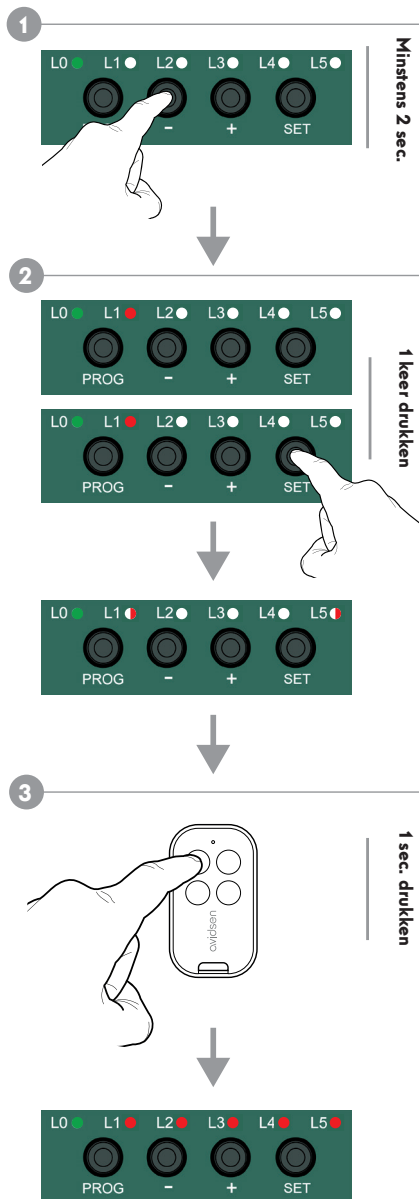
Eerder genoemde producten voldoen aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en aan de gedelegeerde richtlijn 2015/867/EU.

Ondertekend door Alexandre Chaverot, voorzitter in naam van Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, Frankrijk
Te Tours, 24-01-2024

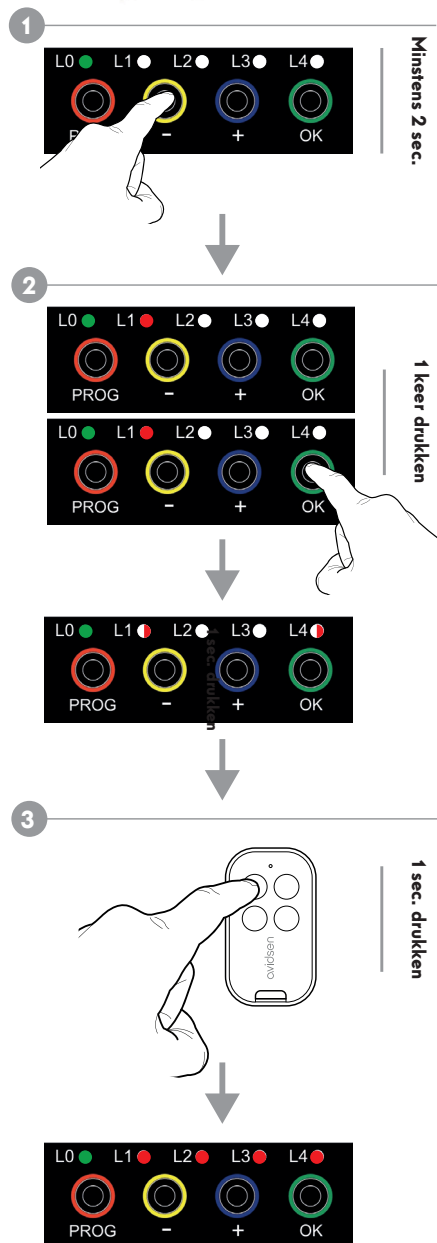
www.avidsen.com



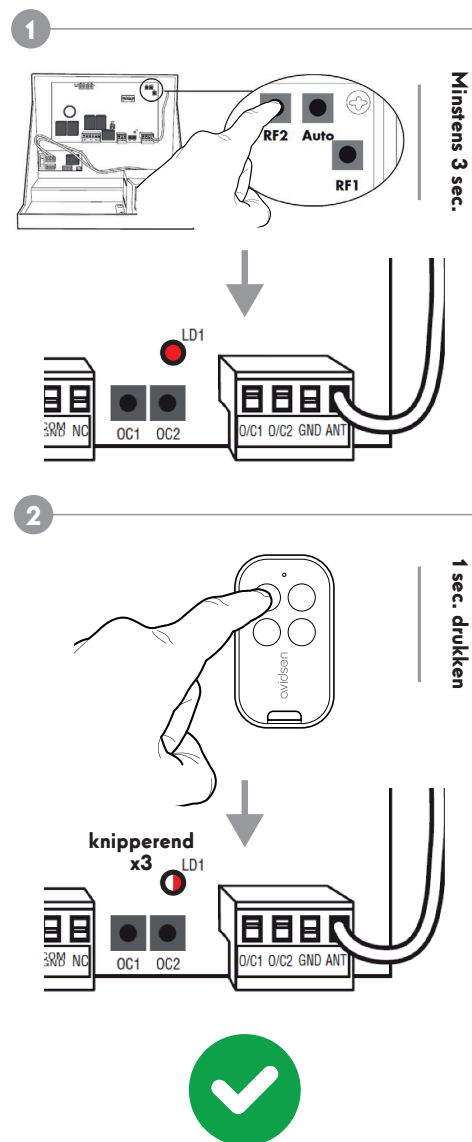
CA2B9TR (OPENSLAAND) EN CA2B9SL (SCHUIVEND)



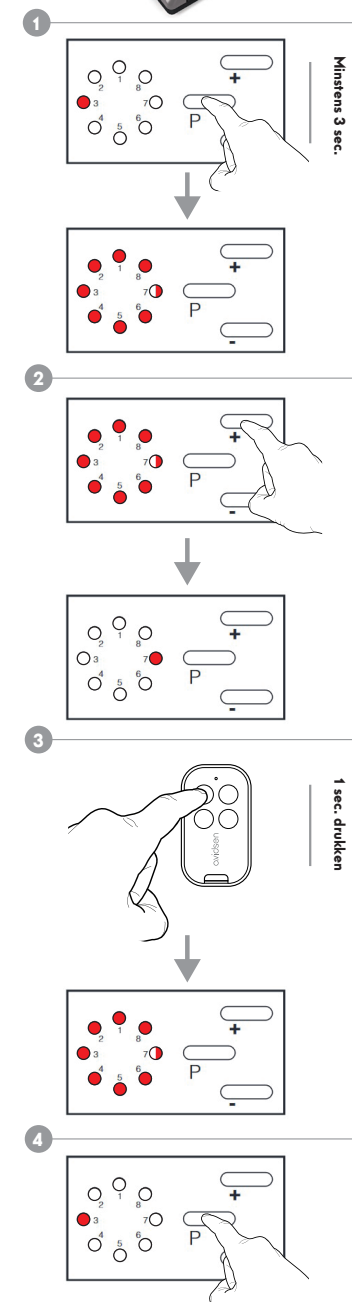
AVLO



SW200D2S



STROMMA



avidsen

DE
v2

FERNBEDIENUNG Für Torantrieb

Art.-Nr. 114258



A - SICHERHEITSANWEISUNGEN

A1 - VORSICHTSMASSNAHMEN

- Lesen Sie dieses Handbuch vor Beginn der Installation vollständig durch.
- Lassen Sie Kinder nicht am Gerät hantieren.
- Einzelheiten zur Verwendung der Fernbedienung (Fußgängerdurchgang, Löschen) entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Torantriebs.
- Diese Fernbedienung ist nur mit Torantrieben der Marken Avidsen und Easymate kompatibel, die mit einer der in dieser Anleitung angeführten elektronischen Steuerkarten ausgestattet sind. Sollten Sie Zweifel hinsichtlich der Kompatibilität haben, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

A2 - INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Verwenden Sie für die Reinigung ein gewöhnliches, weiches und leicht befeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Materialien.
- Besprühen Sie das Gerät nicht direkt mit einem Spray.

A3 - RECYCLING



Es ist verboten, Altbatterien mit dem gewöhnlichen Hausmüll zu entsorgen. Batterien und Akkus mit schädlichen Materialien sind mit den nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das entsprechende Verbot hinweisen. Die Bezeichnungen der dazugehörigen Schwermetalle lauten wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie können Altbatterien und -akkus bei Ihrer lokalen Abfallsammelstelle (Sortierwerke für recycelbares Material) zurückgeben. Diese sind zur Rücknahme verpflichtet. Bewahren Sie Batterien, Knopfzellen und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Es besteht Todesgefahr! Falls dies trotzdem eintreffen sollte, suchen Sie sofort einen Arzt oder das nächste Krankenhaus auf. Schließen Sie die Batterien nicht kurz, werfen Sie sie nicht ins Feuer und laden Sie sie nicht neu auf. Es besteht Explosionsgefahr!



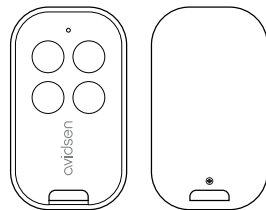
Dieses Logo bedeutet, dass Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie enthalten möglicherweise gefährliche Substanzen, die der Gesundheit und der Umwelt schaden können. Geben Sie Altgeräte an die Verkaufsstelle zurück oder entsorgen Sie diese über die Getrenntsammlung Ihrer Gemeinde.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

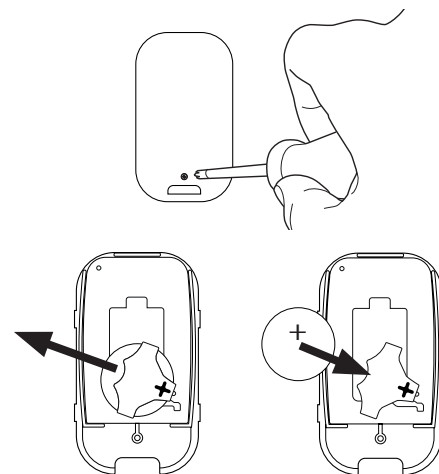
B - PRODUKTBESCHREIBUNG

B1 - FERNBEDIENUNG



Jeder Taste kann zur Steuerung des Antriebs eines Schiebe- oder Flügeltors oder eines Garagentorabtriebs programmiert werden. Zur Steuerung eines Antriebs genügt eine Taste.

C - AUSWECHSELN DER BATTERIE DER FERNBEDIENUNG



D - TECHNISCHE UND GESETZLICHE INFORMATIONEN

D1 - TECHNISCHE MERKMALE

- Typ: AM-Modulation vom Typ OOK. Kodierung vom Typ 16 Bit Rolling Code (bzw. 65536 mögliche Kombinationen)
- Frequenz: 433,92MHz
- Stromversorgung: CR2032
- Tasten: 4 Tasten
- Strahlungsleistung: < 10mW
- Lebensdauer der Batterien: 1 Jahre bei 10 Betätigungen zu je 2 s pro Tag
- Betriebstemperatur: -20°C/+60°C
- Abmessungen : 65 x 37 x 10 mm
- Gewicht : 11g (15g avec pile)
- Für Ihr Gerät gilt ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie auf Teile und Reparatur. Sie müssen während der gesamten Garantiedauer einen Kaufnachweis aufbewahren.
- Die Garantie gilt weder für die Batterie noch für Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder Unfälle verursacht wurden.

- Die Elemente dieses Geräts dürfen nicht von Personen geöffnet oder repariert werden, die nicht der Firma Avidsen angehören. Davon ausgenommen sind das Einlegen und Ersetzen der Batterie.
- Jeglicher Eingriff am Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.

D2 - HILFE UND SUPPORT

- Trotz aller Sorgfalt, die wir bei der Konzeption unserer Produkte und der Verfassung dieser Bedienungsanleitung aufgewendet haben, kann es sein, dass Sie während der Installation Ihres Geräts auf Schwierigkeiten oder Fragen stoßen. In diesem Fall raten wir Ihnen dringend, unsere Spezialisten zu kontaktieren, die Sie gerne beraten.
- Sollten bei der Installation oder der Verwendung in den Tagen danach Funktionsstörungen auftreten, ist es zwingend erforderlich, dass Sie uns kontaktieren, während Sie das Gerät vor sich haben. So können unsere Techniker die Ursache des Problems diagnostizieren, denn dieses ist wahrscheinlich auf eine falsche Einstellung oder eine nicht ordnungsgemäße Installation zurückzuführen. Sollte das Problem vom Gerät verursacht werden, erhalten Sie vom Techniker eine Bearbeitungsnummer für eine Rückgabe im Geschäft. Ohne diese Nummer ist das Geschäft dazu berechtigt, den Umtausch Ihres Geräts abzulehnen.

Sie benötigen Informationen für Einrichten und Installieren Ihres Produkts? Sie erreichen unsere Kundendienst-Techniker unter:

+800 08250880

Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Avidsen verpflichtet sich, für die Dauer der Gewährleistungsfrist Ersatzteile für dieses Produkt auf Lager zu halten.

D3 - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Avidsen erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät mit der Artikelnummer 114258 die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union erfüllt und seine Konformität auf der Grundlage der aufgeführten geltenden Normen bewertet wurde:

- RED-Richtlinie 2014/53/EU
EN 300220-1 V3.1.1
EN 300220-2 V3.2.1
- LVD-Richtlinie 2014/35/EU
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014 + A11:2017
- EMC-Richtlinie 2014/30/EU
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.1.1

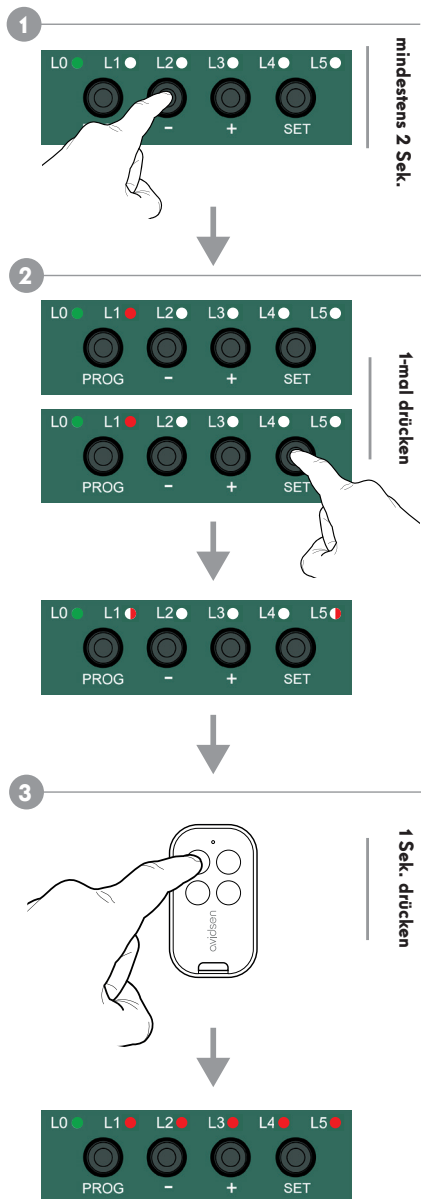
Die vorgenannten Produkte erfüllen die einschlägigen Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Durchführungsverordnung (EU) 2015/867.

Unterzeichnet von Alexandre Chaverot, Präsident, im Namen von Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, Frankreich
Tours, den 24.01.2024

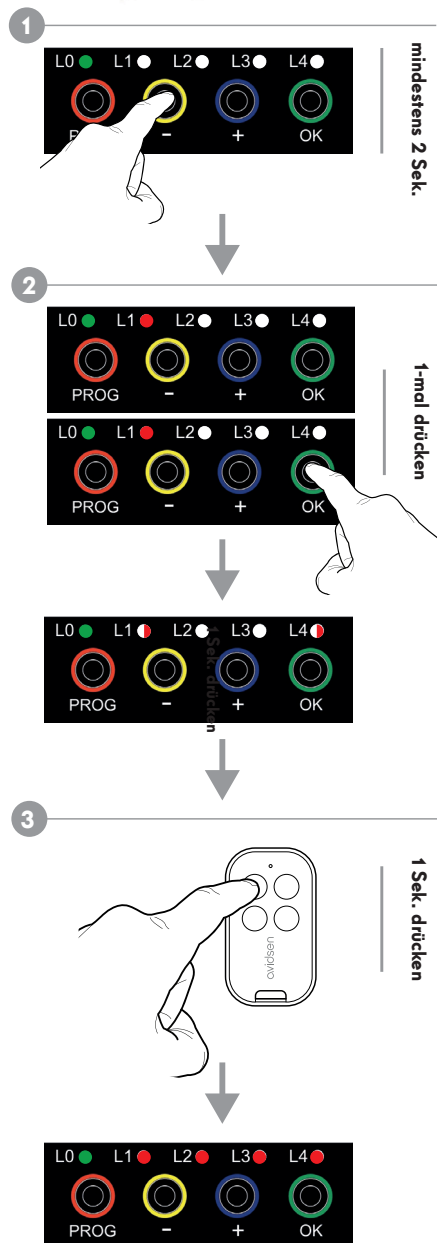
www.avidsen.com



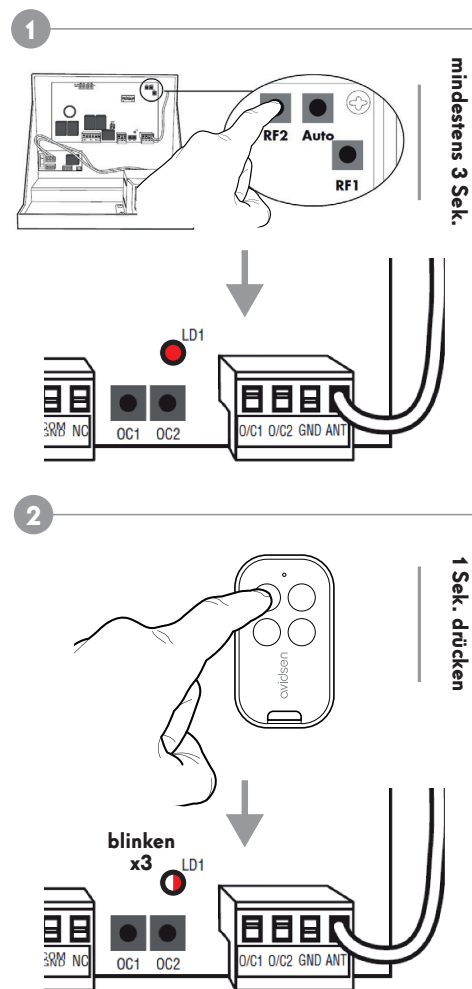
CA2B9TR (FLÜGELTORE) UND CA2B9SL (SCHIEBETORE)



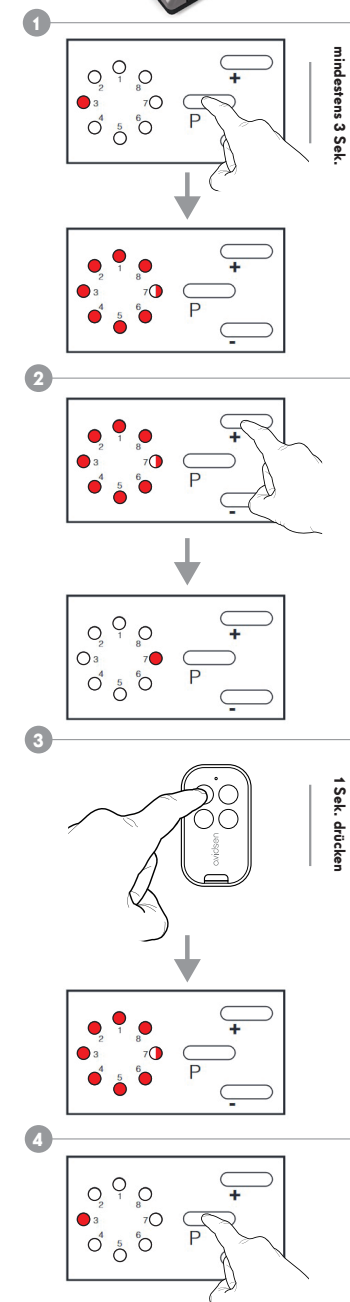
AVLO



SW200D2S



STROMMA



avidsen

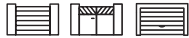
ES
V2

MANDO A DISTANCIA

Para motorización de

cancela

Ref. 114258



A - NORMAS DE SEGURIDAD

A1 - PRECAUCIONES DE USO

- Lea atentamente el manual antes de empezar la instalación.
- No deje que los niños manipulen el producto.
- Para conocer en detalle la utilización del mando a distancia (paso de peatón, eliminación), consulte las instrucciones de la motorización.
- Este mando a distancia solo es compatible con las motorizaciones de las marcas Avidsen e Easymate, equipadas con una de las tarjetas electrónicas que se detallan en este manual. En caso de duda sobre la compatibilidad, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.

A2 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Use un simple trapo suave ligeramente humedecido para limpiar el producto.
- No use sustancias abrasivas ni corrosivas.
- No vaporice directamente el producto con un aerosol.

A3 - RECICLAJE



Está prohibido desechar las pilas usadas con la basura ordinaria. Las pilas/acumuladores que contienen sustancias nocivas llevan marcados los símbolos contiguos, que indican la prohibición de tirarlas con la basura ordinaria. La designación de los metales pesados correspondientes es la siguiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Puede entregar estas pilas/acumuladores usados en los depósitos municipales (centros de clasificación de materiales reciclables), que tienen la obligación de recogerlos. No deje las pilas / pilas de botón / acumuladores al alcance de los niños, manténgalos en un sitio al que no puedan acceder. Hay riesgo de que los niños o los animales domésticos se los traguen. ¡Peligro de muerte! Si a pesar de todo se diera el caso, consulte inmediatamente con un médico o acuda al hospital. Tenga cuidado de no cortocircuitar las pilas ni tirarlas al fuego ni recargarlas. ¡Existe riesgo de explosión!

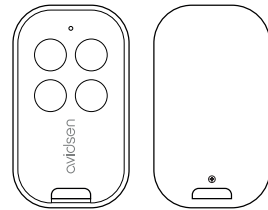


Este logotipo significa que no se deben tirar aparatos inservibles con los residuos domésticos. Las posibles sustancias peligrosas contenidas en el aparato pueden perjudicar la salud o al medio ambiente. Entregue estos aparatos a su distribuidor o utilice los servicios municipales de recogida selectiva.



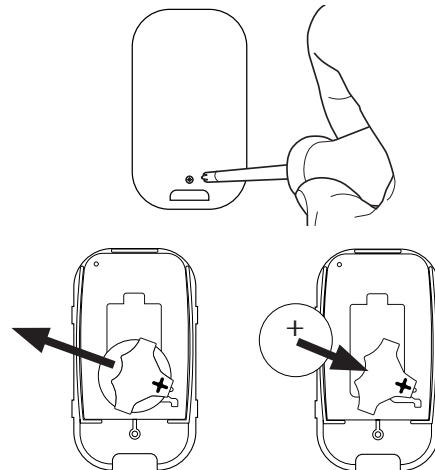
B - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

B1 - MANDO A DISTANCIA



Cada tecla puede programarse para controlar una motorización de cancela corredera, con batiente o una motorización de puerta de garaje. Basta con una sola tecla para controlar una motorización.

C - SUSTITUCIÓN DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA



D - INFORMACIÓN TÉCNICA Y LEGAL

D1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tipo: Modulación AM de tipo OOK. Codificación de tipo Rolling código de 16 bits (es decir, 65 536 combinaciones posibles)
- Frecuencia: 433,92MHz
- Alimentación: CR2032
- Teclas: 4 teclas
- Potencia radiada: <10 mW
- Autonomía: 1 años contando 10 usos de 2 s al día
- Temperatura de funcionamiento: -20 °C / +60°C
- Dimensiones : 65 x 37 x 10 mm
- Peso : 11g (15g con batería)
- El producto tiene una garantía de 2 años para las piezas y la mano de obra desde la fecha de la compra. Debe conservar el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.
- La garantía no cubre ni la pila ni los daños causados por negligencia, golpes y accidentes.

- Ningún elemento de este producto debe abrirse o repararse, salvo para introducir la pila o sustituirla, si no es por el personal de la empresa Avidsen.
- Cualquier intervención en el aparato anulará la garantía.

D2 - ASISTENCIA Y ASESORAMIENTO

- A pesar de todo el cuidado que hemos aportado al diseño de nuestros productos y a la realización de estas instrucciones, si encuentra dificultades durante la instalación del producto o tiene cualquier pregunta, le recomendamos encarecidamente que se ponga en contacto con nuestros especialistas que se encuentran a su disposición para asesorarle.
- En caso de problemas de funcionamiento durante la instalación o tras unos días de uso, debe ponerse en contacto con nosotros con la instalación delante para que nuestros técnicos diagnostiquen el origen del problema, ya que este seguramente se deba a un ajuste no adaptado o a una instalación no conforme. Si el problema procede del producto, el técnico le dará un número de expediente para la devolución a la tienda. Sin este número de expediente, la tienda tendrá derecho a rechazar el cambio del producto.

¿Necesita asesoramiento para la puesta en servicio o la instalación del producto?

Póngase en contacto con los técnicos de nuestro servicio posventa en el:

+ 34 902 101 633

De lunes a viernes de 9:00 a 12:00 h y de 14:00 a 18:00 h.

Avidsen se compromete a disponer de existencias de las piezas de repuesto para este producto durante el periodo de garantía contractual.

D3 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Avidsen declara bajo su entera responsabilidad que el equipo con referencia 114258 cumple con la legislación aplicable de armonización de la Unión y que su conformidad se ha evaluado según las normas aplicables vigentes:

- Directiva RED 2014/53/UE
EN 300220-1 V3.1.1
EN 300220-2 V3.2.1
- Directiva LVD 2014/35/UE
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014 + A11:2017
- Directiva EMC 2014/30/UE
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.1.1

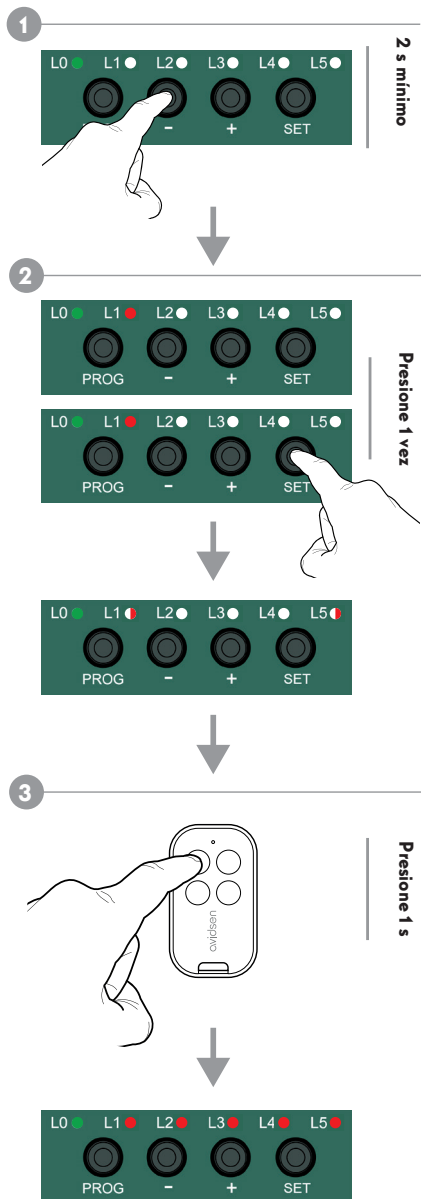
Los productos anteriormente mencionados cumplen con la Directiva RoHS 2011/65/UE y con la Directiva Delegada 2015/867/UE.

Firmado por Alexandre Chaverot, presidente, en nombre de Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, Francia
En Tours, a 24/01/2024

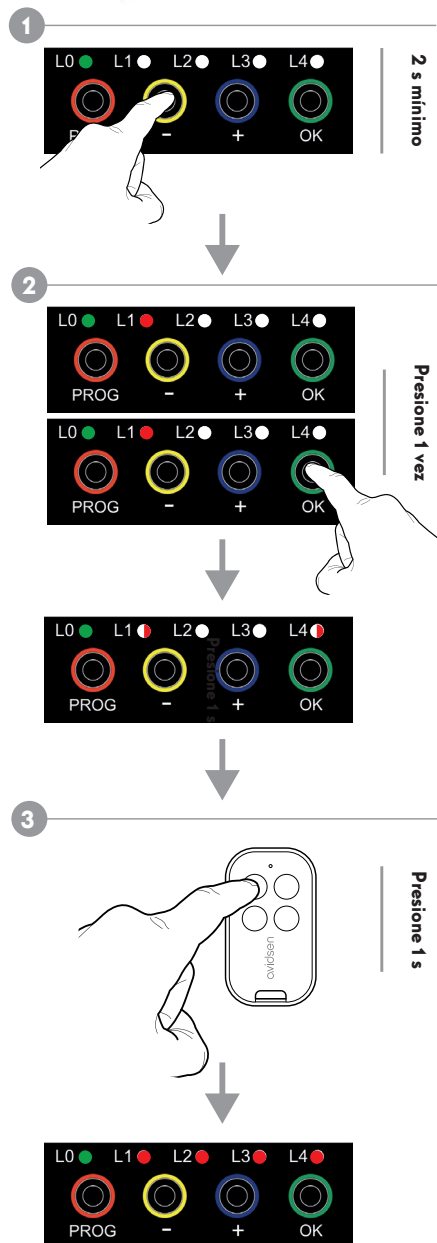
www.avidsen.com



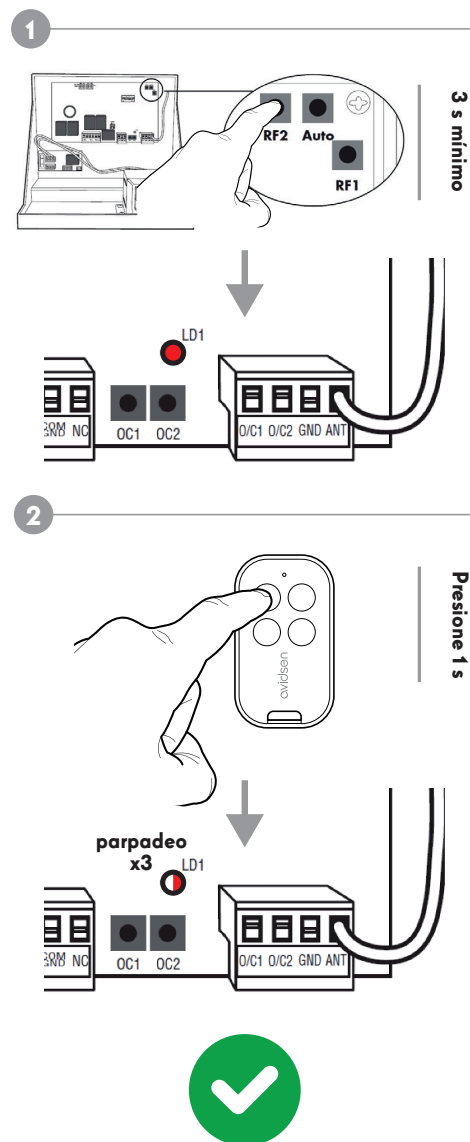
CA2B9TR (BATIENTES) Y CA2B9SL (CORREDERA)



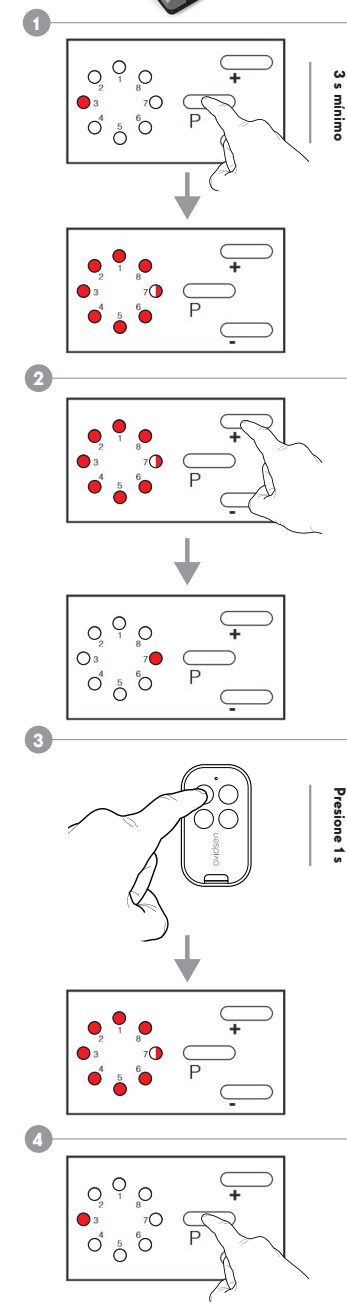
AVLO



SW200D2S



STROMMA



avidsen



PT
V2

TELECOMANDO Para motorização de portão

Ref. 114258



A - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A1 - PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Leia este manual na íntegra antes de dar início à instalação.
- Não permita que as crianças manipulem o produto.
- Para uma utilização pormenorizada do telecomando (passagem de peões, eliminação), consultar as instruções do seu equipamento de motorização.
- Este telecomando só será compatível com as motorizações da marca Avidsen e Easymate equipada com uma das placas eletrónicas explicadas em pormenor nestas instruções. Se tiver alguma dúvida sobre a compatibilidade, não hesite em contactar a nossa assistência técnica.

A2 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Utilize um simples pano macio ligeiramente humedecido para limpar o seu produto.
- Não utilize substâncias abrasivas ou corrosivas.
- Não pulverize diretamente o produto com um aerossol.

A3 - RECICLAGEM



É proibido eliminar as pilhas usadas em caixotes do lixo normais. As pilhas e as baterias com substâncias nocivas estão marcadas com os símbolos da imagem ao lado, que remetem para a proibição da sua eliminação em caixotes do lixo normais. As designações dos metais pesados correspondentes são as seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Poderá depositar estas pilhas e baterias usadas nos centros de recolha (centros de triagem de materiais recicláveis) que têm a obrigação de os recolher. Não deixe pilhas, pilhas-botão ou baterias ao alcance das crianças. Guarde-os num local que lhes seja inacessível. Existe o risco de as mesmas serem engolidas por crianças ou animais domésticos. Perigo de morte! Se tal acontecer, consulte imediatamente um médico ou dirija-se ao hospital. Tenha cuidado para não provocar curtos-circuitos com as pilhas. Estas não são recarregáveis e não devem ser atiradas para o fogo. Risco de explosão!



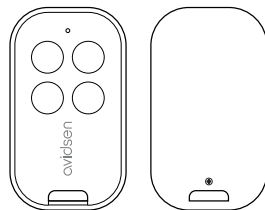
Este logótipo significa que os aparelhos inutilizados não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que é habitual conterem podem ser nocivas para a saúde e o ambiente. Peça ao seu fornecedor que recolha estes dispositivos, ou utilize os meios de recolha seletiva disponibilizados pela sua autarquia.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

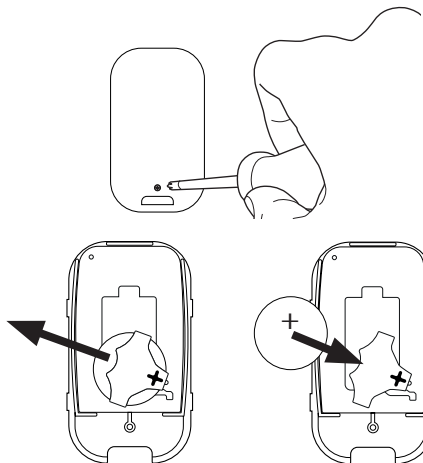
B - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

B1 - TELECOMANDO



Cada tecla pode ser programada para controlar uma motorização de portão deslizante, de batente ou uma motorização de portão de garagem. Uma única tecla é suficiente para controlar uma motorização.

C - SUBSTITUIÇÃO DA PILHA DO TELECOMANDO



D - INFORMAÇÕES TÉCNICAS E LEGAIS

D1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tipo: modulação AM do tipo OOK. Codificação do tipo código Rolling de 16 bits (ou seja, 65 536 combinações possíveis)
- Frequência: 433,92MHz
- Alimentação: CR2032
- Teclas: 4 teclas
- Potência radiada: < 10mW
- Autonomia: 1 anos na proporção de 10 utilizações de 2 s por dia
- Temperatura de funcionamento: -20 °C / +60°C
- Dimensões : 65 x 37 x 10 mm
- Peso : 11g (15g com bateria)
- O produto tem uma garantia de 2 anos, incluindo peças e mão de obra, a contar da data de compra. Deverá guardar um comprovativo de compra durante este período de garantia.
- A garantia não cobre as pilhas nem os danos causados por negligência, choques ou acidentes.

- Nenhum elemento deste produto deve ser aberto ou reparado, excepto para a inserção ou a substituição da pilha, por pessoas estranhas à empresa Avidsen.
- Qualquer intervenção no aparelho anulará a garantia.

D2 - ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

- Apesar de todo o cuidado empregue na criação dos nossos produtos e na redação deste manual, caso tenha dificuldades durante a instalação do seu produto ou quaisquer questões, é aconselhável contactar os nossos especialistas, que estão à sua disposição para o aconselhar.
- Caso verifique algum problema de funcionamento durante a instalação ou nos primeiros dias de utilização, é imperativo que entre em contacto connosco na presença da sua instalação para que um dos nossos técnicos faça um diagnóstico da origem do problema pois este dever-se-á, provavelmente, a uma definição não adequada ou a uma instalação não conforme. Se o problema for do produto, o técnico fornecer-lhe-á um número de processo para devolvê-lo à loja. Sem o número de processo, a loja pode recusar-se a fazer a troca do seu produto.

Necessita de conselhos durante a colocação em funcionamento ou a instalação do seu produto?

Contacte os técnicos do nosso serviço pós-venda através do número:

707 45 11 45

De segunda a sexta-feira entre as 9h e as 12h e entre as 14h e as 18h.

A Avidsen compromete-se a manter um stock de peças sobressalentes para este produto durante o período de garantia contratual.

D3 - DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

A Avidsen declara, sob sua inteira responsabilidade, que o equipamento com a referência 114258 está conforme a legislação de harmonização da União aplicável e a sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor:

- Conformidade com a diretiva RED (2014/53/UE)
EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1
- Conformidade com a diretiva LVD (2014/35/UE)
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014 + A11:2017
- Conformidade com a diretiva EMC (2014/30/UE)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.1.1

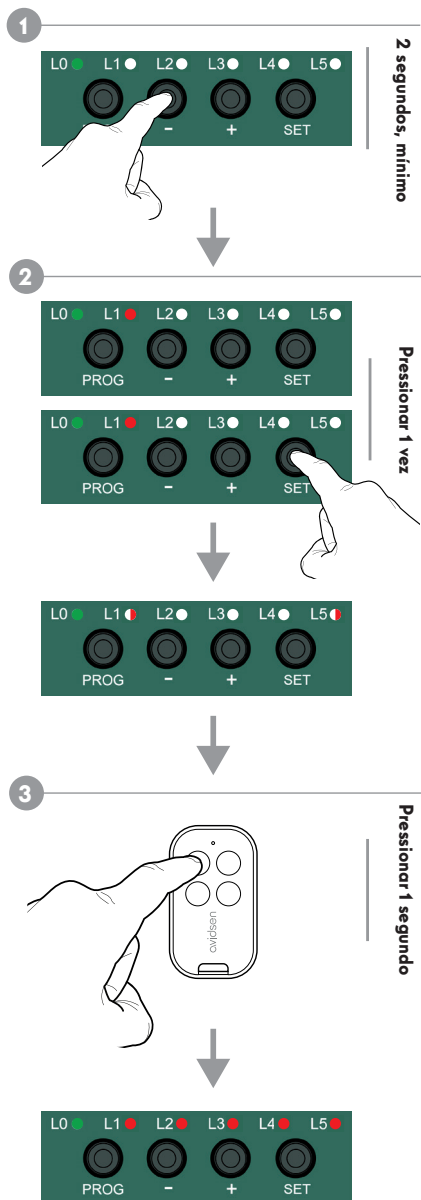
Os produtos acima mencionados estão em conformidade com a diretiva RoHS 2011/65/UE e a diretiva delegada 2015/867/UE.

Assinado por Alexandre Chaverot, presidente, em nome da Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, França
Tours, 24/01/2024

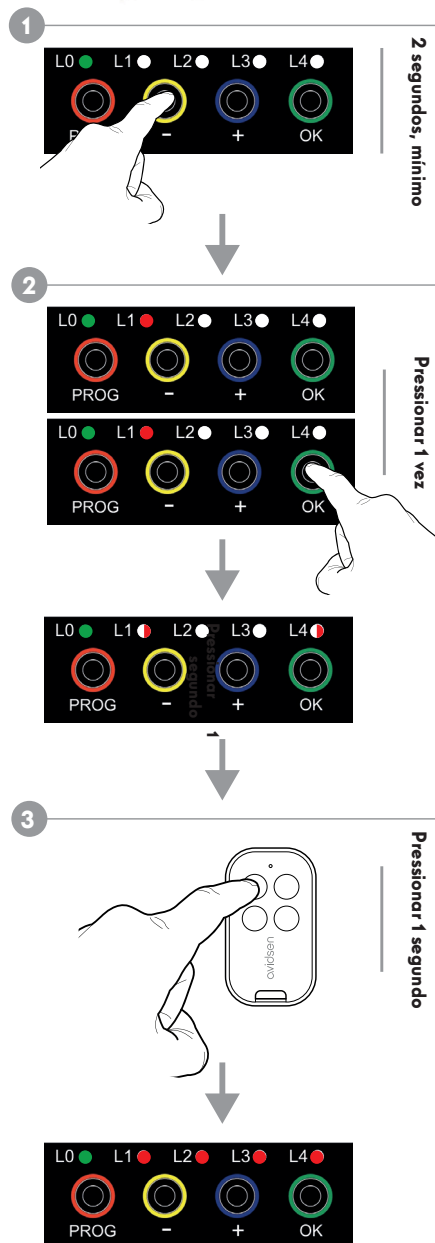
www.avidsen.com



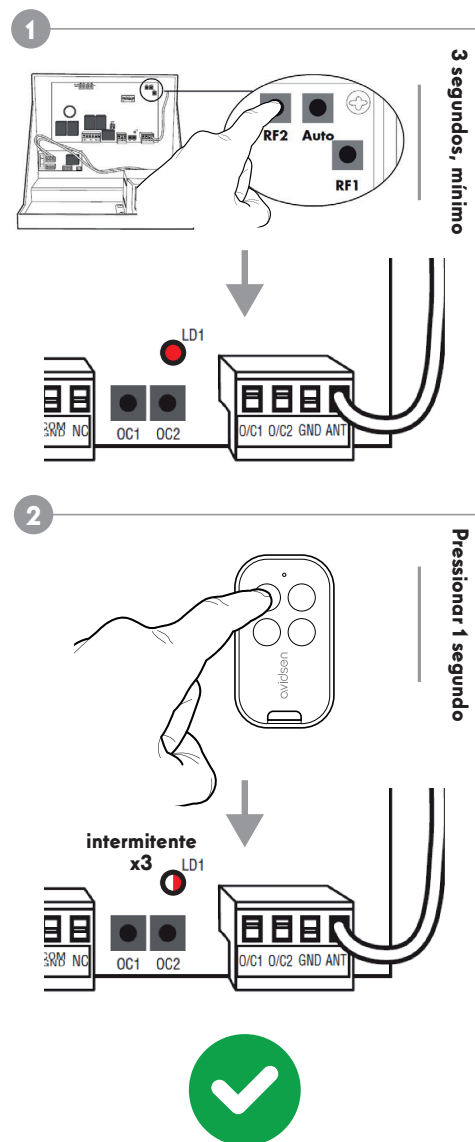
CA2B9TR (BATENTES) E CA2B9SL (DESILIZANTE)



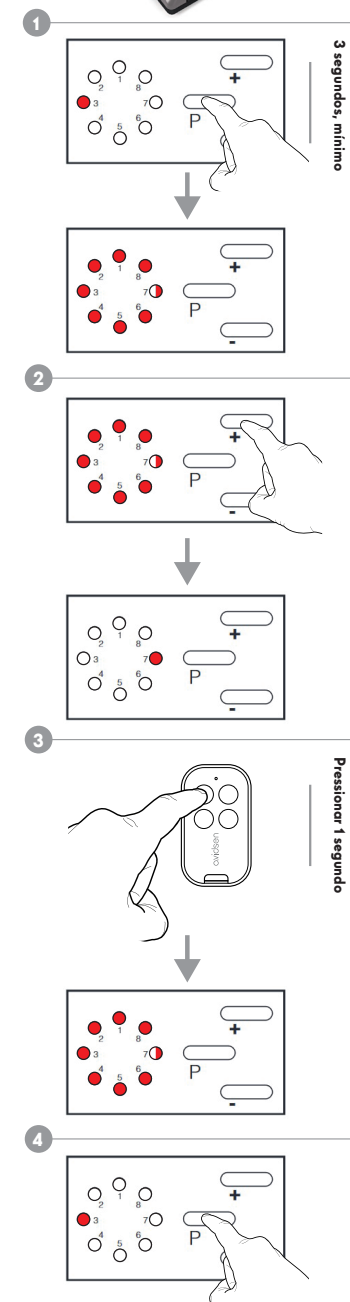
AVLO



SW200D2S



STROMMA



avidsen



IT
V2

TELECOMANDO

Per cancello motorizzato

Cod. 114258



A - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

A1 - PRECAUZIONI PER L'USO

- Prima di procedere con l'installazione, leggere attentamente il presente manuale.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Per un utilizzo dettagliato del telecomando (passaggio pedoni, eliminazione), fare riferimento al manuale d'istruzioni del cancello.
- Il presente telecomando è compatibile solo con i motori di marca avidsen e Easymate dotati di una delle schede elettroniche indicate in questo manuale. In caso di dubbi sulla compatibilità, contattare l'assistenza tecnica.

A2 - MANUTENZIONE E PULIZIA

- Per pulire il prodotto utilizzare un semplice panno morbido leggermente inumidito.
- Non utilizzare sostanze abrasive o corrosive.
- Non spruzzare prodotti per la pulizia direttamente sul prodotto.

A3 - SMALTIMENTO



Le pile esauste devono essere gettate in un apposito contenitore. Le pile e gli accumulatori contenenti sostanze nocive presentano i simboli riportati qui a lato, i quali ricordano all'utente l'obbligo di gettarli in contenitori appositi. I metalli pesanti che possono essere contenuti in pile e accumulatori sono indicati dalle seguenti sigle: Cd= cadmio, Hg= mercurio, Pb= piombo. Pile e accumulatori possono anche essere conferiti direttamente ai centri di raccolta dei rifiuti urbani (isole ecologiche per materiali riciclabili), che sono obbligati ad accettarli. Tenere pile/pile a bottone/accumulatori lontano dalla portata dei bambini conservandoli in un luogo a loro inaccessibile. Tali elementi potrebbero essere ingeriti dai bambini o dagli animali domestici. Pericolo di morte! Se nonostante le precauzioni prese ciò dovesse comunque verificarsi, consultare subito un medico o recarsi presso l'ospedale più vicino. Attenzione: non cortocircuitare le pile, non gettarle nel fuoco e non tentare di ricaricarle. Rischio di esplosione!

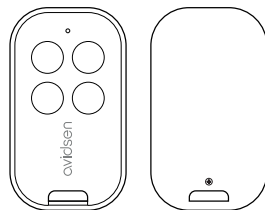


Questo logo indica che i dispositivi non più utilizzabili non possono essere gettati nei contenitori per i normali rifiuti. Le sostanze tossiche che possono essere in essi contenuti, infatti, possono rappresentare un rischio per la salute e per l'ambiente. Tali dispositivi devono essere resi al proprio rivenditore oppure smaltiti secondo quanto stabilito dalle autorità locali.



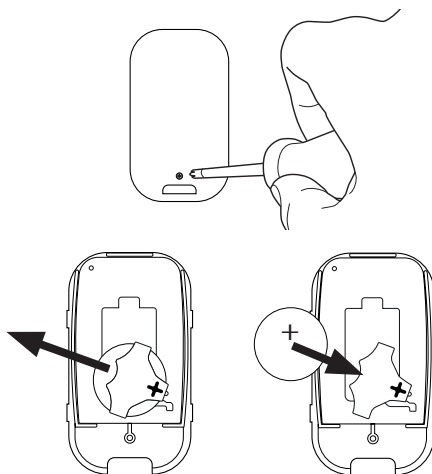
B - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

B1 - TELECOMANDO



Ogni tasto può essere programmato per comandare un cancello motorizzato scorrevole o a battente o una porta di garage motorizzata. Per azionare il cancello è sufficiente un unico tasto.

C - COME SOSTITUIRE LA PILA DEL TELECOMANDO



D - NOTE TECNICHE E LEGALI

D1 - CARATTERISTICHE TECNICHE

- Tipo: Modulazione AM tipo OOK. Codifica di tipo Rolling code a 16 bit (65536 combinazioni possibili)
- Frequenza: 433,92MHz
- Alimentazione: CR2032
- Tasti: 4 tasti
- Potenza irradiata: < 10mW
- Autonomia: 1 anni con uso 10 volte x 2 s al giorno
- Temperatura di funzionamento: -20°C / +60°C
- Misure : 65 x 37 x 10 mm
- Peso : 11g (15g con batteria)
- Il presente prodotto è coperto da una garanzia pezzi e manodopera di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Per far valere la garanzia è necessario conservare la prova di acquisto.
- La garanzia non copre la pila, né eventuali danni dovuti a negligenza, urti o incidenti.

- I componenti dell'apparecchio non devono essere aperti o riparati da persone esterne alla società Avidsen. L'apertura dell'apparecchio è consentita all'utente esclusivamente per introdurre o sostituire la pila.
- Eventuali interventi di riparazione autonomi del prodotto invalidano la garanzia.

D2 - ASSISTENZA E CONSIGLI

- Nonostante tutta la cura con la quale abbiamo progettato i nostri prodotti e realizzato il presente manuale, qualora l'utente incontri difficoltà nell'installare il prodotto o abbia dei dubbi è invitato a contattare i nostri specialisti, che saranno sempre a sua completa disposizione per rispondere a tutte le sue domande.
- In caso di malfunzionamento del prodotto durante l'installazione o pochi giorni dopo la stessa, si invita a contattare l'assistenza clienti rimanendo in prossimità del prodotto, in modo da consentire ai tecnici di diagnosticare subito l'origine del problema, con molta probabilità dovuto a errato settaggio o installazione non conforme. Se invece il problema dovesse derivare dal prodotto stesso il tecnico fornirà all'utente un apposito numero di pratica per poter effettuare un reso in negozio. In assenza di tale numero di pratica il rivenditore potrà rifiutarsi di sostituire il prodotto difettoso.

Bisogno di consigli durante la messa in servizio o l'installazione del prodotto? I tecnici del nostro servizio post-vendita sono disponibili al numero:

+ 39 02 97 27 15 98

Dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 18:00.

Avidsen si impegna a disporre di uno stock di pezzi di ricambio per questo prodotto durante il periodo di garanzia contrattuale.

D3 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Avidsen dichiara sotto la sua completa responsabilità che l'apparecchiatura codice 114258 è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione applicabile e che tale conformità è stata valutata in ottemperanza delle seguenti norme vigenti:

- Direttiva RED 2014/53/UE
EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300220-2 V3.2.1
- Direttiva LVD 2014/35/UE
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014 + A11:2017
- Direttiva EMC 2014/30/UE
EN 301489-1 V2.2.3
EN 301489-3 V2.1.1

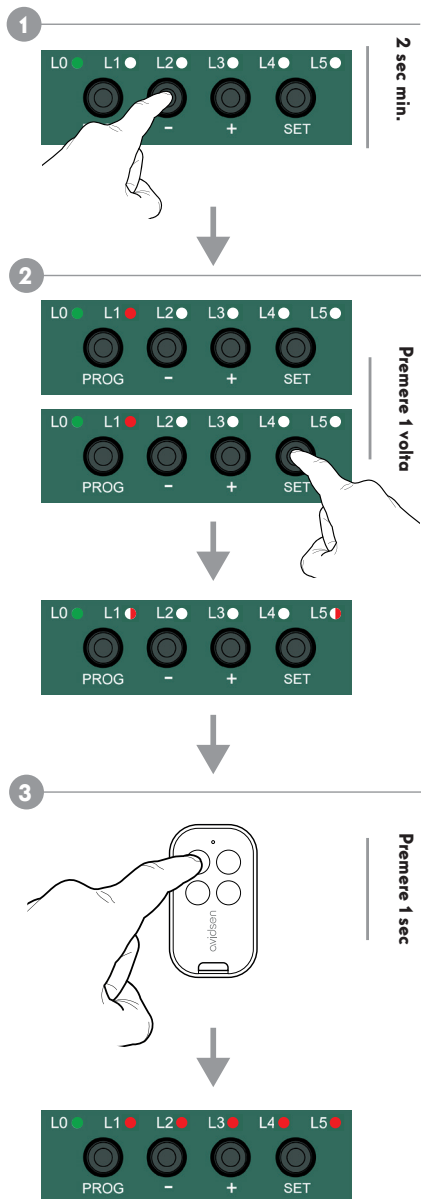
I prodotti di cui sopra sono conformi alla direttiva RoHS 2011/65/UE e alla direttiva delegata 2015/867/UE.

Firmato dal presidente della società Alexandre Chaverot, in nome e per conto di Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, Francia
Tours, 24/01/2024

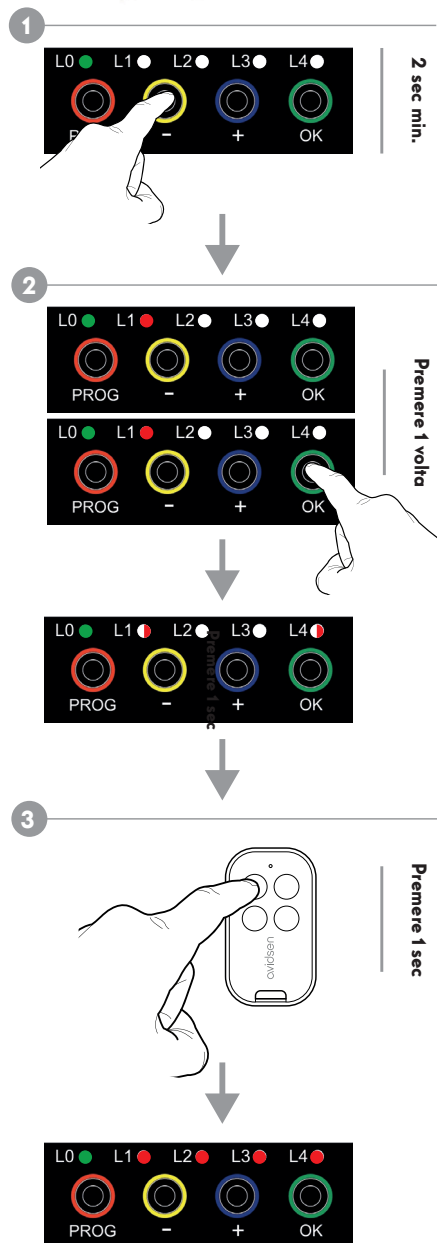
www.avidsen.com



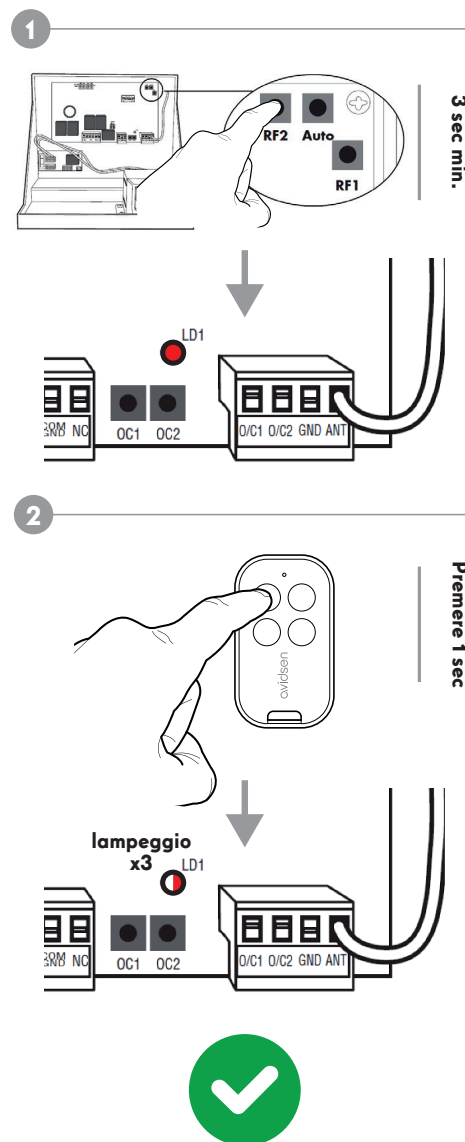
CA2B9TR (A BATTENTI) E CA2B9SL (SCORREVOLE)



AVLO



SW200D2S



STROMMA

